

多喜食家 DOR HAY RESTAURANT  
號一九二街東片打華溫地址：電話一四三八、九八六。

營業時間：每日上午十時半下至午九時

香港名厨主理  
妙製雲吞蛋麵  
撚手正宗粵菜  
晚飯宵夜小酌

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 685-0111



MR. JIMMY LEE  
活氏傢俬電器公司  
本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君  
專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電焗，洗衣機盤碗機，家庭用具，床，台椅，地毡，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君可用。

華語接洽，極表歡迎。

滿地可銀行  
華埠支行新掛片打車碼一七八號  
歲末本行地之敏捷  
款收費兼宜  
請注意  
存款及提款時，事先填  
寫紙條，然後交與出納員，他們對顧客之服務，更為快捷！  
關於填寫有不明之處，請到華安國貨公司選購。

鳳城小館  
PHOENIX WON TUN HOUSE  
237 E. Hastings Vancouver, B.C.  
Phone: 681-5924

營業時間：上午一時至晚上十二時  
各式油器  
鰻水牛什  
羊城粥品  
鳳城風味  
蝦肉云吞

海宏  
電話一二五四  
納偉旅行社  
新春回港特价机票  
六百四十五元  
由溫哥華或西雅圖出發同價。可於一年內隨時啓程。亦有廉價機票前往台灣，日本等東南亞各地。  
額位無多 訂位從速  
精工釘瓦面補漏  
承接裝修油漆  
修理陽台水池

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)

THE CHINESE TIMES, VANCOUVER 4, B.C. Wednesday Jan. 15 1975 (Page 6)